

ATTACHMENT 7

Consumer Confidence Report Certification Form

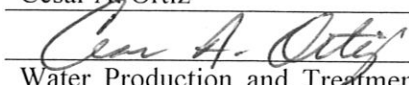
(to be submitted with a copy of the CCR)

(to certify electronic delivery of the CCR, use the certification form on the State Board's website at http://www.waterboards.ca.gov/drinking_water/certlic/drinkingwater/CCR.shtml)

Water System Name: La Puente Valley County Water District

Water System Number: 1910060

The water system named above hereby certifies that its Consumer Confidence Report was distributed on **June 30, 2016** to customers (and appropriate notices of availability have been given). Further, the system certifies that the information contained in the report is correct and consistent with the compliance monitoring data previously submitted to the State Water Resources Control Board, Division of Drinking Water.

Certified by: Name: Cesar A. Ortiz
Signature: 
Title: Water Production and Treatment Supervisor
Phone Number: (626) 330-2126 Date: 7/12/2016

To summarize report delivery used and good-faith efforts taken, please complete the below by checking all items that apply and fill-in where appropriate:

- ☒ CCR was distributed by mail or other direct delivery methods. Specify other direct delivery methods used: _____
- ☒ "Good faith" efforts were used to reach non-bill paying consumers. Those efforts included the following methods:
- ☒ Posting the CCR on the Internet at www.lapuentewater.com/ccr.pdf
 - ☐ Mailing the CCR to postal patrons within the service area (attach zip codes used)
 - ☐ Advertising the availability of the CCR in news media (attach copy of press release)
 - ☐ Publication of the CCR in a local newspaper of general circulation (attach a copy of the published notice, including name of newspaper and date published)
 - ☒ Posted the CCR in public places (attach a list of locations) **City Halls, Public Library, Senior Center and Community Center.**
 - ☐ Delivery of multiple copies of CCR to single-billed addresses serving several persons, such as apartments, businesses, and schools
 - ☐ Delivery to community organizations (attach a list of organizations)
 - ☐ Other (attach a list of other methods used)
- ☐ For systems serving at least 100,000 persons: Posted CCR on a publicly-accessible internet site at the following address: www._____
- ☐ For privately-owned utilities: Delivered the CCR to the California Public Utilities Commission

This form is provided as a convenience and may be used to meet the certification requirement of section 64483(c), California Code of Regulations.



La Puente Valley County Water District

2015 Consumer Confidence Report

Available Online July 1, 2016

<http://www.lapuentewater.com/ccr.pdf>



**112 N. First Street
La Puente, CA 91744
(626) 330-2126**

www.lapuentewater.com

Learn more about your water quality.

To reduce costs to ratepayers and allow for convenient online viewing, La Puente Valley County Water District's Annual Consumer Confidence Report will be available at <http://www.lapuentewater.com/ccr.pdf> starting July 1, 2016. If you have any further questions or would like a printed copy, please call (626) 330-2126 or stop by the district office.

Aprenda más acerca de la calidad de su agua.

Para reducir costos a los contribuyentes y proveer la manera más conveniente vía internet, El Informe Confidencial del Consumidor Anual de La Puente Valley County Water District estará disponible en <http://www.lapuentewater.com/ccr.pdf> a partir del 1 de julio, 2016. Si usted tiene alguna pregunta o desea una copia impresa, por favor llame al (626) 330-2126 o pase por la oficina del distrito.

PRSR STD
U.S. POSTAGE PAID
CITY OF INDUSTRY, CA
PERMIT NO. XXXX





2015 Consumer Confidence Report

KNOW YOUR WATER

The La Puente Valley County Water District is committed to keeping you informed about the quality of your drinking water. This report is provided to you annually and it includes information describing where your drinking water comes from, the constituents found in your drinking water and how the water quality compares with the regulatory standards. Last year we conducted various tests for over 100 contaminants. Many tests were performed weekly to ensure high quality water is delivered to your home. We are proud to report that during 2015, the drinking water provided by the District met or surpassed all Federal and State drinking water standards.

The District remains dedicated to providing you with a reliable supply of high quality drinking water.

This report contains important information about your drinking water. Translate it or speak with someone who understands it. For more information or questions regarding this report, please contact Mr. Greg Galindo at (626) 330-2126.

Este informe contiene información muy importante sobre su agua de beber. Tradúzcalo ó hable con alguien que lo entienda bien. Para más información o preguntas con respecto a este informe, póngase en contacto con el Sr. Greg Galindo (626) 330-2126.

CONNECT WITH US

BOARD OF DIRECTORS

Henry P. Hernandez
President

Charlie Aguirre
Director

William R. Rojas
Director

David Hastings
Vice President

John P. Escalera
Director

GENERAL INFORMATION

Office Hours: Monday - Friday 8 a.m.-5 p.m.
Phone: (626) 330-2126
Fax: (626) 330-2679
E-mail: service@lapuentewater.com

After hours emergency service:
(626) 330-2126

GOVERNANCE

The La Puente Valley County Water District was founded in August of 1924 and is governed by a five member Board of Directors that is elected at large from its service area. Regularly scheduled board meetings of The La Puente Valley County Water District are held on the second and fourth Monday of each month at 5:30 pm at 112 North First Street, La Puente, CA 91744. These meetings provide an opportunity for the public to participate in decisions that may affect the quality of your water.

WHERE DOES MY DRINKING WATER COME FROM?

WATER SOURCES

La Puente Valley County Water District's groundwater supply comes from Wells 2, 3, and 5 located in the Main San Gabriel Basin along with Industry Public Utilities' Well 5 (In turn, Industry Public Utilities receives water from both San Gabriel Valley Water Company and La Puente Valley County Water District). Well water is treated by an air-stripping unit, ion-exchange unit, and ultraviolet light. Final treated water is then disinfected with chlorine before it is delivered to your home.

The treatment technologies and processes mentioned above are permitted and regulated by the State Water Resources Control Board, Division of Drinking Water (DDW).

DRINKING WATER SOURCE ASSESSMENT

In accordance with the Federal Safe Drinking Water Act, an assessment of the drinking water sources for La Puente Valley County Water District was completed in March 2008. The purpose of the drinking water source assessment is to promote source water protection by identifying types of activities in the proximity of the drinking water sources which could pose a threat to the water quality. The assessment concluded that the La Puente Valley County Water District's sources are considered most vulnerable to the following activities or facilities associated with contaminants detected in the water supply: leaking underground storage tanks, known contaminant plumes and high density of housing. In addition, the sources are considered most vulnerable to the following facility not associated with contaminants detected in the water supply: transportation corridors – freeways/state highways. A copy of the complete assessment is available at La Puente Valley County Water District at 112 North First Street, La Puente, CA 91744. You may request a summary of the assessment by contacting Mr. Greg Galindo at 626-330-2126.

An assessment of the drinking water sources for SGVWC was updated in October 2008. The assessment concluded that SGVWC's sources are considered most vulnerable to the following activities or facilities associated with contaminants detected in the water supply: leaking underground storage tanks, hardware/lumber/parts stores, hospitals, gasoline stations, and known contaminant plumes. In addition, the sources are considered most vulnerable to the following activities or facilities not associated with contaminants detected in the water supply: above ground storage tanks, spreading basins, storm drain discharge points and transportation corridors. You may request a summary of the assessment by contacting Mr. Greg Galindo at (626) 330-2126.

QUESTIONS?

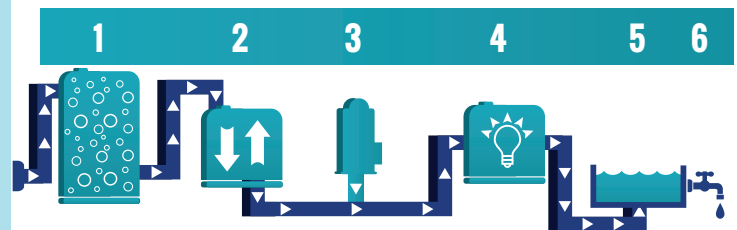
For more information or questions regarding this report, please contact Mr. Greg Galindo at 626-330-2126.

Este informe contiene información muy importante sobre su agua potable. Para más información o preguntas con respecto a este informe, póngase en contacto con el Sr. Greg Galindo. Teléfono: 626-330-2126.



THE TREATMENT PROCESS

La Puente Valley County Water District has developed and implemented a water treatment process comprised of separate treatment components designed to treat specific types of contaminants: after water is pumped from our wells, it flows through two parallel air stripping towers, an ion exchange system, one hydrogen peroxide injection system, and two ultraviolet light reactors operating in a series. After treatment, water is then piped to a booster station and then into the District's water system. This entire process is monitored closely and the water is sampled regularly to verify the treatment systems are effective.



Water moving through the treatment system flows as follows:

1. Air stripping towers remove VOCs to below detection levels.
2. An ion exchange system uses resin specially manufactured to remove perchlorate.
3. A hydrogen peroxide injection system injects hydrogen peroxide in preparation for the UV reactors.
4. UV reactors remove NDMA and 1, 4-dioxane.
5. Water exiting the facility is chlorinated to provide a disinfectant residual in the water system.
6. Treated water then enters the District's water system and is delivered to your home.

WHAT ARE DRINKING WATER STANDARDS?

In order to ensure that tap water is safe to drink, the United States Environmental Protection Agency (USEPA) and DDW prescribe regulations that limit the amount of certain contaminants in water provided by public water systems. DDW regulations also establish limits for contaminants in bottled water that provide the same protection for public health.

Drinking water standards established by USEPA and DDW set limits for substances that may affect consumer health or aesthetic qualities of drinking water. The chart in this report shows the following types of water quality standards:

Maximum Contaminant Level (MCL): The highest level of a contaminant that is allowed in drinking water. Primary MCLs are set as close to the PHGs (or MCLGs) as is economically and technologically feasible.

Secondary MCLs are set to protect the odor, taste, and appearance of drinking water.

Maximum Residual Disinfectant Level (MRDL): The highest level of a disinfectant allowed in drinking water. There is convincing evidence that addition of a disinfectant is necessary for control of microbial contaminants.

Primary Drinking Water Standard (PDWS): MCLs for contaminants that affect health along with their monitoring and reporting requirements and water treatment requirements.

Regulatory Action Level (AL): The concentration of a contaminant, which, if exceeded, triggers treatment or other requirements that a water system must follow.

Notification Level (NL): An advisory level which, if exceeded, requires the drinking water system to notify the governing body of the local agency in which users of the drinking water reside (i.e. city council/county board of supervisors).

In addition to mandatory water quality standards, USEPA and DDW have set voluntary water quality goals for some contaminants. Water quality goals are often set at such low levels that they are not achievable in practice and are not directly measurable. Nevertheless, these goals provide useful guideposts and direction for water management practices. The chart in this report includes three types of water quality goals:

Maximum Contaminant Level Goal (MCLG): The level of a contaminant in drinking water below which there is no known or expected risk to health. MCLGs are set by the USEPA.

Maximum Residual Disinfectant Level Goal (MRDLG): The level of a drinking water disinfectant below which there is no known or expected risk to health. MRDLGs do not reflect the benefits of the use of disinfectants to control microbial contaminants.

Public Health Goal (PHG): The level of a contaminant in drinking water below which there is no known or expected risk to health. PHGs are set by the California Environmental Protection Agency.

WHAT CONTAMINANTS MAY BE PRESENT IN SOURCES OF DRINKING WATER?

The sources of drinking water (both tap water and bottled water) include rivers, lakes, streams, ponds, reservoirs, springs, and wells. As water travels over the surface of the land or through the ground, it dissolves naturally-occurring minerals and, in some cases, radioactive material, and can pick up substances resulting from the presence of animals or from human activity.

Contaminants that may be present in source water include:

Microbial contaminants, such as viruses and bacteria that may come from sewage treatment plants, septic systems, agricultural livestock operations and wildlife.

Inorganic contaminants, such as salts and metals, that can be naturally-occurring or result from urban stormwater runoff, industrial or domestic wastewater discharges, oil and gas production, mining or farming.

Pesticides and herbicides, which may come from a variety of sources such as agriculture, urban stormwater runoff and residential uses.

Organic chemical contaminants, including synthetic and volatile organic chemicals that are by-products of industrial processes and petroleum production, and can also come from gasoline stations, urban stormwater runoff, agricultural application, and septic systems.

Radioactive contaminants, which can be naturally-occurring or can be the result of oil and gas production and mining activities.

Drinking water, including bottled water, may reasonably be expected to contain at least small amounts of some contaminants. The presence of contaminants does not necessarily indicate that water poses a health risk. More information about contaminants and potential health effects can be obtained by calling the USEPA's Safe Drinking Water Hotline (1-800-426-4791).

WHAT IS IN MY DRINKING WATER?

Your drinking water is tested by certified professional water system operators and certified laboratories to ensure its safety. The chart in this report shows the average and range of concentrations of the constituents tested in your drinking water during year 2015 or from the most recent tests. The State allows us to monitor for some contaminants less than once per year because the concentrations of these contaminants do not change frequently. Some of our data, though representative, are more than one year old. The chart lists all the contaminants **detected** in your drinking water that have Federal and State drinking water standards. Detected unregulated contaminants of interest are also included.

ARE THERE ANY PRECAUTIONS THE PUBLIC SHOULD CONSIDER?

Some people may be more vulnerable to contaminants in drinking water than the general population. Immuno-compromised persons such as persons with cancer undergoing chemotherapy, persons who have undergone organ transplants, people with HIV/AIDS or other immune system disorders, some elderly, and infants can be particularly at risk from infections. These people should seek advice about drinking water from their health care providers. USEPA/Centers for Disease Control (CDC) guidelines on appropriate means to lessen the risk of infection by *Cryptosporidium* and other microbial contaminants are available from the Safe Drinking Water Hotline (1-800-426-4791).

INFORMATION ON LEAD IN DRINKING WATER

If present, elevated levels of lead can cause serious health problems, especially for pregnant women and young children. Lead in drinking water is primarily from materials and components associated with service lines and home plumbing. The La Puente Valley County Water District is responsible for providing high quality drinking water, but cannot control the variety of materials used in plumbing components. When your water has been sitting for several hours, you can minimize the potential for lead exposure by flushing your tap for 30 seconds to 2 minutes before using water for drinking or cooking. If you are concerned about lead in your water, you may wish to have your water tested. Information on lead in drinking water, testing methods, and steps you can take to minimize exposure is available from the Safe Drinking Water Hotline or at: <https://www.epa.gov/lead>.

NITRATE ADVISORY

At times, nitrate in your tap water may have exceeded one-half the MCL, but it was never greater than the MCL. The following advisory is issued because in 2015 the District recorded a nitrate measurement in its treated drinking water which exceeded one-half the nitrate MCL.

“Nitrate in drinking water at levels above 10 milligrams per liter (mg/L) is a health risk for infants of less than six months of age. Such nitrate levels in drinking water can interfere with the capacity of the infant’s blood to carry oxygen, resulting in a serious illness; symptoms include shortness of breath and blueness of the skin. Nitrate levels above 10 mg/L may also affect the ability of the blood to carry oxygen in other individuals, such as pregnant women and those with certain specific enzyme deficiencies. If you are caring for an infant, or you are pregnant, you should ask advice from your health care provider.”

2015 SAMPLE RESULTS

PRIMARY STANDARDS	ANALYTE									
	YEAR SAMPLED									
	UNIT									
	MCL (MRDL)									
	PHG (MCLG)									
	DLR									
	AVERAGE [1]									
	RANGE									
	VIOLATION									
	MAJOR SOURCE OF CONTAMINANT									
SECONDARY STANDARDS	INORGANIC CHEMICALS									
	Arsenic	2015	µg/l	10	0.004	2	<2 [2]	ND - 3	No	Erosion of natural deposits
	Barium	2015	mg/l	1	2	0.1	0.1	ND - 0.19	No	Discharges of oil drilling wastes and from metal refineries; erosion of natural deposits
	Fluoride	2015	mg/l	2	1	0.1	0.39	0.23 - 0.43	No	Erosion of natural deposits
	Hexavalent Chromium	2015	µg/l	10	0.02	1	3.3	2.1 - 4.7	No	Erosion of natural deposits; industrial waste discharge
	Nitrate as N	2015	mg/l	10	10	0.4	7.1	1.7 - 8.4	No	Leaching from fertilizer use
	RADIOLOGICALS									
	Gross Beta Particle Activity	2015	pCi/L	15	(0)	3	<3 [2]	ND - 12	No	Decay of natural and man-made deposits
	Uranium	2015	pCi/L	20	0.43	1	2.3	1.2 - 5.7	No	Erosion of natural deposits
	ANALYTE									
OTHER CONSTITUENTS OF INTEREST	YEAR SAMPLED									
	UNIT									
	MCL (MRDL)									
	PHG (MCLG)									
	DLR									
	AVERAGE									
	RANGE									
	VIOLATION									
	MAJOR SOURCE OF CONTAMINANT									
	Chloride	2015	mg/l	500	NA	NA	29	19 - 44	No	Runoff/leaching from natural deposits
UNREGULATED SUBSTANCES [4]	Foaming Agents	2015	µg/l	500	NA	NA	<50[3]	ND - 50	No	Municipal and industrial waste discharges
	Odor-Threshold [7]	2015	TON	3	NA	1	1	1	No	Naturally occurring organic materials
	Total Dissolved Solids	2015	mg/l	1,000	NA	NA	330	260 - 530	No	Runoff/leaching from natural deposits
	Specific Conductance	2015	µmho/cm	1,600	NA	NA	540	410 - 790	No	Substances that from ions in water
	Sulfate	2015	mg/l	500	NA	0.5	54	26 - 70	No	Runoff/leaching from natural deposits
	ANALYTE									
	YEAR SAMPLED									
	UNIT									
	MCL (MRDL)									
	PHG (MCLG)									
DISTRIBUTION SYSTEM WATER QUALITY	DLR									
	AVERAGE									
	RANGE									
	VIOLATION									
	MAJOR SOURCE OF CONTAMINANT									
	Alkalinity	2015	mg/l	NA	NA	NA	150	140 - 270	No	Runoff/leaching from natural deposits
	Calcium	2015	mg/l	NA	NA	NA	64	54 - 110	No	Runoff/leaching from natural deposits
	Hardness (as CaCO ₃)	2015	mg/l	NA	NA	NA	210	180 - 350	No	Runoff/leaching from natural deposits
	Magnesium	2015	mg/l	NA	NA	NA	14	10 - 20	No	Runoff/leaching from natural deposits
	pH	2015	Unit	NA	NA	NA	8	7.8 - 8	No	Hydrogen ion concentration
LEAD & COPPER	Potassium	2015	mg/l	NA	NA	NA	2.7	2.6 - 5.1	No	Runoff/leaching from natural deposits
	Sodium	2015	mg/l	NA	NA	NA	25	13 - 29	No	Runoff/leaching from natural deposits
	ANALYTE									
	YEAR SAMPLED									
	UNIT									
	MCL (MRDL)									
	PHG (MCLG)									
	AVERAGE									
	RANGE									
	VIOLATION									
	MAJOR SOURCE OF CONTAMINANT									
LEAD & COPPER	Chlorate	2015	µg/l	800	NA	NA	260	210 - 300	No	Byproduct of drinking water chlorination; industrial processes
	Chlorodifluoromethane	2015	µg/l	NA	NA	NA	<0.08	ND - 0.13	No	Refrigerant
	Molybdenum	2015	µg/l	NA	NA	NA	2.6	2.3 - 2.8	No	Runoff/leaching from natural deposits
	Strontium	2015	µg/l	NA	NA	NA	630	590 - 660	No	Runoff/leaching from natural deposits
	Vanadium	2015	µg/l	50	NA	NA	1.6	ND - 3.2	No	Runoff/leaching from natural deposits
	ANALYTE									
	YEAR SAMPLED									
	UNIT									
	MCL (MRDL)									
	PHG (MCLG)									
LEAD & COPPER	AVERAGE									
	RANGE									
	VIOLATION									
	MAJOR SOURCE OF CONTAMINANT									
	Total Coliform Bacteria	2015	positive/negative	< 1 positive monthly sample	0	0	0	--	Naturally present in the environment	
	Total Trihalomethanes	2015	µg/l	80	NA	NA	14	8.2 - 14	By-product of drinking water chlorination	
	Haloacetic Acids	2015	µg/l	60	NA	NA	1.4	1.3 - 1.4	By-product of drinking water chlorination	
	Chlorine Residual	2015	mg/l	(4)	(4)	0.92	0.79 - 1.1	0.79 - 1.1	Drinking water disinfectant added for treatment	
	Odor-Threshold [7]	2015	TON	3	NA	1	1	1	Naturally occurring organic materials	
	Turbidity [7]	2015	NTU	5	NA	<0.1 [2]	ND - 0.16	ND - 0.16	Runoff/leaching from natural deposits	
LEAD & COPPER	ANALYTE									
	YEAR SAMPLED									
	UNIT									
	AL									
	PHG (MCLG)									
	90TH %TILE									
	SITES ABOVE AL									
	MAJOR SOURCE OF CONTAMINANT									
	Lead	2014	µg/l	15	0.2	0.11	ND <5	1/24	Corrosion of household plumbing	
	Copper	2014	mg/l	1.3	0.3	0.11	0/24	0/24	Corrosion of household plumbing	

NOTES

AL = Action Level	MRDL = Maximum Residual Disinfectant Level	NTU = Nephelometric Turbidity Units
DLR = Detection Limit for Purposes of Reporting	MRDLG = Maximum Residual Disinfectant Level Goal	pCi/l = picoCuries per liter
MCL = Maximum Contaminant Level	NA = No Applicable Limit	PHG = Public Health Goal
MCLG = Maximum Contaminant Level Goal	ND = Not Detected at DLR	µg/l = parts per billion or micrograms per liter
mg/l = parts per million or milligrams per liter	NL = Notification Level	µmho/cm = micromhos per centimeter
ng/l = parts per trillion or nanograms per liter	TON = Threshold Odor Number	

1. The results reported in the table are average concentrations of the constituents detected in your drinking water during year 2015 or from the most recent tests. Treated water data from La Puente Valley County Water District and Industry Public Utilities.
2. Constituent was detected but the average result is less than the DLR.
4. Constituent does not have a DLR. Constituent was detected but the average result is less than the analytical Method Reporting Limit.
6. Monitoring data from Industry Public Utilities.
7. This water quality is regulated by a secondary standard to maintain aesthetic characteristics (taste, odor, color).



Informe de Confianza del Consumidor 2015

CONOZCA SU AGUA

La Puente Valley County Water Distrito se ha comprometido a mantenerle informado sobre la calidad de su agua potable. Este informe es proveído anualmente e incluye información sobre de dónde viene su agua potable, los constituyentes que se encuentran en su agua potable y cómo se compara la calidad del agua con las normas reglamentarias. El año pasado llevamos a cabo varias pruebas para más de 100 contaminantes. Muchas pruebas se realizaron semanalmente para garantizar que agua de alta calidad sea entregada a su hogar. Estamos orgullosos de informarles que durante el año 2015, el agua potable proveído por el Distrito cumplió o supero todos los estándares federales y estatales de agua potable.

El Distrito sigue dedicado a proveer un suministro confiable de agua potable de alta calidad.

Este informe contiene información muy importante sobre su agua potable. Para más información o preguntas con respecto a este informe, póngase en contacto con el Sr. Greg Galindo al (626) 330-2126.

This report contains important information about your drinking water. Translate it or speak with someone who understands it. For more information or questions regarding this report, please contact Mr. Greg Galindo at (626) 330-2126.

CONÉCTESE CON NOSOTROS

JUNTA DIRECTIVA

Henry P. Hernandez
Presidente

David Hastings
Vice Presidente

Charlie Aguirre
Director

John P. Escalera
Director

William R. Rojas
Director

INFORMACIÓN GENERAL

Horas de Oficina: Lunes – Viernes 8 a.m-5 p.m

Teléfono: (626) 330-2126

Fax: (626) 330-2679

Correo electrónico: service@lapuentewater.com

Servicio de emergencia después de horas:
(626) 330-2126

GOBERNANZA

La Puente Valley County Water District fue fundado en agosto del 1924 y es gobernado por una Junta Directiva de cinco miembros que son elegidos en general dentro de su área de servicio. Reuniones regulares de La Puente Valley County Water District se llevan a cabo el segundo y cuarto lunes de cada mes a las 5:30 p.m en 112 North First Street, La Puente, CA 91744. Estas reuniones le dan la oportunidad al público para participar en decisiones que podrían afectar la calidad de su agua.

¿DE DÓNDE VIENE MI AGUA POTABLE?

FUENTES DE AGUA

El suministro de agua de La Puente Valley County Water District proviene de Pozos 2, 3, y 5 ubicados en la cuenca principal San Gabriel, junto con el Pozo 5 de Industry Public Utilities (Mientras tanto, Industry Public Utilities obtiene su agua de San Gabriel Valley Water Company y La Puente Valley County Water District). El agua de pozo es tratada por una unidad de separación de aire, tecnología de intercambio iónico y luz ultravioleta. Agua finalmente tratada se desinfecta con cloro antes de ser entregado a su casa.

Las tecnologías y procesos de tratamiento anteriormente mencionadas son permitidas y reguladas por el State Water Resources Control Board, Division of Drinking Water (DDW).

EVALUACIÓN DE LA FUENTE DE AGUA POTABLE

Conforme al Federal Safe Drinking Water Act, en marzo del 2008 se completó una evaluación de las fuentes de agua potable de La Puente Valley County Water District. El propósito de la evaluación de la fuente de agua potable es para promover la protección de las fuentes de agua por identificando los tipos de actividades en la proximidad de las fuentes de agua potable que podrían representar un peligro a la calidad del agua. La evaluación determinó que las fuentes de La Puente Valley County Water District son consideradas más vulnerables a las siguientes actividades o instalaciones relacionadas con los contaminantes detectados en el abastecimiento de agua: fugas en tanques de almacenamiento subterráneos, plumas contaminantes conocidos y alta densidad de viviendas. Además, las fuentes se consideran más vulnerables a las siguientes instalaciones no asociadas con los contaminantes detectados en la fuente de agua: corredores de transportación - autopistas/carreteras del estado. Una copia de la evaluación completa está disponible en La Puente Valley County Water District localizados en 112 North First Street, La Puente, CA 91744. Usted puede solicitar un resumen de la evaluación comunicándose con el Sr. Greg Galindo al (626) 330-2126.

Una evaluación de las fuentes de agua potable de SGVWC fue completada en octubre del 2008. La evaluación concluyó que las fuentes de SGVWC son consideradas más vulnerables a las siguientes actividades o instalaciones relacionadas con los contaminantes detectados en el abastecimiento de agua: fugas en tanques de almacenamiento subterráneos, herramientas/madera/negocios de partes, hospitales, gasolineras y conocidas fuentes de contaminación. Además, las fuentes que se consideran más vulnerables a las siguientes instalaciones o actividades no asociadas con los contaminantes detectados en la fuente de agua: tanques de almacenamiento de agua sobre tierra, cuencas de distribución, puntos de descarga de desagüe de tormenta, y corredores de transporte. Usted puede solicitar un resumen de la evaluación comunicándose con el Sr. Greg Galindo al (626) 330-2126.

¿PREGUNTAS?

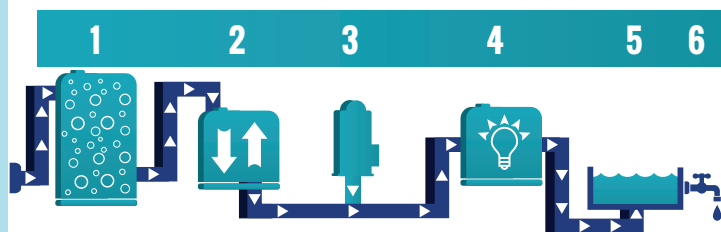
Este informe contiene información muy importante sobre su agua potable. Para más información o preguntas con respecto a este informe, póngase en contacto con el Sr. Greg Galindo. Teléfono: 626-330-2126.

For more information or questions regarding this report, please contact Mr. Greg Galindo at 626-330-2126.



EL PROCESO DE TRATAMIENTO

La Puente Valley County Water District ha desarrollado y implementado un proceso de tratamiento de agua compuesto por componentes separados de tratamiento diseñados para tratar ciertos tipos de contaminantes: después de que el agua se bombea de nuestros pozos, fluye a través de dos torres paralelas para extraer el aire, por un sistema de intercambio de iones, un sistema de inyección de peróxido de hidrógeno y por dos reactores de luz ultravioleta que operan en serie. Después del tratamiento, el agua es canalizada a una estación de aumento y luego al sistema de agua del Distrito. Todos estos procesos son monitoreados de cerca y el agua es probada periódicamente para verificar que los tratamientos de los sistemas sean efectivos.



El agua se mueve a través del sistema de tratamiento fluyendo como los pasos siguientes:

1. Las torres de aire retiran VOC por debajo de los niveles de detección.
2. Un sistema de intercambio iónico utiliza resina especialmente fabricada para retirar el perclorato.
3. Un sistema de inyección de hidrógeno de peróxido inyecta hidrógeno de peróxido en preparación para los reactores UV.
4. Los reactores UV retiran NDMA y 1, 4-dioxano.
5. El agua que sale de la instalación es tratada con cloro para proveer un desinfectante residual en el sistema de agua.
6. Agua tratada luego entra en el sistema de agua del Distrito y es entregada a su hogar.

¿CUÁLES SON LAS NORMAS DE CALIDAD DE AGUA?

Para asegurar el agua de la llave sea segura para beber, el United States Environmental Protection Agency (USEPA) y el State Water Resources Control Board, Division of Drinking Water (DDW) aplican normas que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua proveída por sistemas públicos de agua. Regulaciones de DDW también establecen límites para los contaminantes en el agua embotellada que ofrecen la misma protección para la salud pública.

Los estándares de agua potable establecidos por USEPA y el State Water Resources Control Board, DDW aplican límites a las sustancias que puedan afectar la salud del consumidor o calidades estéticas del agua potable. La tabla en este informe muestra los siguientes tipos de estándares de calidad de agua:

Nivel Máximo de Contaminante (MCL): El nivel más alto de un contaminante que se permite en agua potable. Los MCLs Primarios se establecen lo más cerca a las PHGs (o MCLGs) al igual que lo económico y tecnológicamente factible.

MCLs Secundarios se establecen para proteger el olor, sabor, y apariencia del agua potable.

Nivel Máximo de Desinfectante Residual (MRDL): El nivel máximo de un desinfectante permitido en el agua potable. Existen pruebas convincentes que la adición de un desinfectante es necesario para controlar contaminantes microbianos.

Estándar Primario de Agua Potable (PDWS): MCLs para contaminantes que afectan la salud junto con su supervisión y requiere avisos y necesidades de tratamiento de agua.

Nivel de Medidas Reglamentarias (AL): La concentración de un contaminante, si se excedió, desencadena el tratamiento u otros requisitos, tales como la notificación pública, que debe seguir un sistema de agua.

Nivel de Notificación (NL): Un nivel de asesoramiento que, si es excedido, requiere que el sistema de agua potable notifique a la administración de la agencia local en que los usuarios del agua potable residen (i.e., Ayuntamiento/Junta Directiva de Supervisores del Condado).

Además de las normas de calidad de agua obligatorias, USEPA y el State Water Resources Control Board, DDW han puesto objetivos voluntarios en la calidad de agua para algunos contaminantes. Los objetivos de calidad de agua son establecidos en niveles tan bajos que no son alcanzables en práctica y no directamente medibles. Sin embargo, estos objetivos proporcionan hitos útiles y la dirección de gestión prácticas de agua. La tabla presente incluye tres tipos de objetivos de calidad de agua:

Meta de Nivel Máximo de Contaminante (MCLG): El nivel bajo de un contaminante en el agua potable del cual no hay ningún riesgo conocido o esperado para la salud. Los MCLGs son establecidos por el USEPA.

Meta de Nivel Máximo de Desinfectante Residual (MRDLG): El nivel bajo de un desinfectante en el agua potable del cual no hay ningún riesgo conocido o esperado para la salud. MRDLGs no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar los contaminantes microbianos.

Meta de Salud Pública (PHG): El nivel de un contaminante en el agua potable que está por debajo del cual no hay ningún riesgo conocido o esperado para la salud. PHGs son fijados por la California Environmental Protection Agency.

¿QUÉ CONTAMINANTES PUEDEN ESTAR PRESENTES EN LAS FUENTES DE AGUA POTABLES?

Las fuentes de agua potable (agua de la llave y agua embotellada) incluyen ríos, lagos, arroyos, estanques, embalses, manantiales, y pozos. Como el agua viaja sobre la superficie de la tierra o a través del suelo, disuelve minerales naturales y en algunos casos materiales radioactivos, y puede contaminarse con sustancias resultantes de la presencia de animales o de la actividad humana.

Los contaminantes que pueden estar presentes en las fuentes de agua incluyen:

Contaminantes Microbianos, tales como virus y bacterias que puede resultar de plantas de tratamiento de aguas residuales, sistemas sépticos, las operaciones de ganadería y vida salvaje.

Contaminantes Inorgánicos, tales como sal y metales, que podrían ocurrir naturalmente o por resultado de un desagüe causado por una tormenta torrencial, desechos de aguas industriales o domésticos, producciones de gas o petróleo, y minas o agricultura.

Pesticidas o Herbicidas, puede resultar de una variedad de orígenes como la agricultura, escorrentía de aguas pluviales y en usos residenciales.

Contaminantes Químicos Orgánicos, incluyendo productos químicos orgánicos sintéticos y volátiles, que son subproductos de procesos industriales y la producción de petróleo. También pueden resultar de gasolineras, escorrentía de aguas pluviales y sistemas sépticos.

Contaminantes Radioactivos, pueden ser naturales o el resultado de la producción de petróleo y gas o de la minería

Agua potable, incluyendo agua embotellada, puede contener por lo menos una pequeña cantidad de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no necesariamente indica que el agua sea un riesgo para la salud. Más información acerca de contaminantes y sus riesgos para la salud pueden ser obtenidos llamando a la línea directa de USEPA's Safe Drinking Water: (1-800-426-4791).

¿QUÉ HAY EN MI AGUA POTABLE?

Su agua potable es examinada por operadores profesionales en sistemas de agua y laboratorios certificados para garantizar su seguridad. La tabla en este reporte muestra el promedio y el alcance de concentraciones de los componentes examinados durante el año 2015 o de los años más recientes. La tabla incluye todos los contaminantes detectados en el agua potable que tienen estándares estatales y federales. Contaminantes detectados que no son regulados de interés también son incluidos.

¿EXISTE ALGUNA PRECAUCIÓN QUE EL PÚBLICO DEBE TOMAR EN CUENTA?

Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes en el agua potable que la población general. Las personas inmunodeficientes, como las personas con cáncer que reciben quimioterapia, personas que han recibido trasplantes de órganos, personas con VIH/SIDA u otros trastornos del sistema inmunario, algunas personas mayores y niños pueden estar particularmente en riesgo de infecciones. Estas personas deben buscar consejo sobre el agua potable con sus proveedores de atención médica. Las guías del USEPA/ Centers For Disease Control (CDC) existen para disminuir el riesgo de infección por Criptosporidio y otros contaminantes microbianos pueden ser obtenidos llamando a la línea directa de Safe Drinking Water: (1-800-426-4791).

INFORMACIÓN SOBRE EL PLOMO DEL AGUA POTABLE

Si está presente, los niveles elevados de plomo pueden causar problemas graves de salud, especialmente para las mujeres embarazadas y niños pequeños. El plomo en el agua potable principalmente viene de materiales y componentes asociados con las líneas de servicio y plomería casera. Industry Public Utilities es responsable en proveer agua potable de alta calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales utilizados en componentes de tuberías. Para minimizar la exposición al plomo deje fluir el agua durante 30 segundos a 2 minutos antes de usar el agua para beber o cocinar cuando el agua ha estado inmóvil por varias horas. Si usted está preocupado por el plomo en el agua, puede tener su agua probada. Información acerca del plomo en el agua potable, métodos de prueba y pasos que puede tomar para minimizar la exposición están disponibles en la línea directa de Safe Drinking Water o en: <https://www.epa.gov/lead>.

ASESORÍA DE NITRATO

A veces, el nitrato en el agua del grifo puede que allá superado una mitad del MCL, pero nunca fue mayor que el MCL. El siguiente aviso fue publicado porque en el 2015 el Distrito registró una mediación de nitrato en su agua potable tratada que superó una mitad del nitrato del MCL.

“Nitrato en el agua potable a niveles por encima de 10 miligramos por litro (mg/L) es un riesgo para la salud para los recién nacidos con menos de seis meses de edad. Tales niveles de nitrato en el agua potable pueden interferir con la capacidad de transportar oxígeno en la sangre del bebé, resultando en una enfermedad grave; los síntomas incluyen falta de respiración y color azulado de la piel. Los niveles de nitratos superiores a 10 mg/L también pueden afectar la capacidad de transportar oxígeno en la sangre en otras personas, tales como las mujeres embarazadas y personas con ciertas deficiencias de enzimas específicas. Si usted está cuidando a un bebé o está embarazada, debería buscar consejo con sus proveedores de atención médica.”

RESULTADOS DE MUESTRAS 2015

NORMAS PRIMARIAS	ANALITO	AÑO ANALIZADO	UNIDAD	MCL (MRDL)	PHG (MCLG)	DLR	PROMEDIO [1]	RANGO	VIOLACIÓN	FUENTE PRINCIPAL DE CONTAMINACIÓN
	INORGANIC CHEMICALS									
	Arsenio	2015	µg/l	10	0.004	2	<2 [2]	ND - 3	No	Erosión de depósitos naturales
	Bario	2015	mg/l	1	2	0.1	0.1	ND - 0.19	No	Descargas de residuos de perforacion de petroleo y de refinarias de metales; erosión de depósitos naturales;
	Fluoruro	2015	mg/l	2	1	0.1	0.39	0.23 - 0.43	No	Erosión de depósitos naturales
	Cromo Hexavalente	2015	µg/l	10	0.02	1	3.3	2.1 - 4.7	No	Erosión de depósitos naturales; descarga de residuos industriales
	Nitrato como N	2015	mg/l	10	10	0.4	7.1	1.7 - 8.4	No	Lixiviación por uso de fertilizantes
	RADIOLÓGICOS									
	Partícula Beta Bruto Actividad	2015	pCi/L	15	(0)	3	<3 [2]	ND - 12	No	Descomposición de depósitos naturales y artificial
Uranio	2015	pCi/L	20	0.43	1	2.3	1.2 - 5.7	No	Erosión de depósitos naturales	
NORMAS SECUNDARIAS	ANALITO	AÑO ANALIZADO	UNIDAD	MCL (MRDL)	PHG (MCLG)	DLR	PROMEDIO	RANGO	VIOLACIÓN	FUENTE PRINCIPAL DE CONTAMINACIÓN
	Cloruro	2015	mg/l	500	NA	NA	29	19 - 44	No	Escorrimento/lixiviación de depósitos naturales
	Agentes Espumantes	2015	µg/l	500	NA	NA	<50[3]	ND - 50	No	Descargas de residuos municipales e industriales
	Umbral de olor [5]	2015	TON	3	NA	1	1	1	No	Materiales orgánicos naturales
	Total de sólidos disueltos	2015	mg/l	1,000	NA	NA	330	260 - 530	No	Escorrimento/lixiviación de depósitos naturales
	Conductancia Específica	2015	µmho/cm	1,600	NA	NA	540	410 - 790	No	Sustancias que forman iones en el agua
	Sulfato	2015	mg/l	500	NA	0.5	54	26 - 70	No	Escorrimento/lixiviación de depósitos naturales
OTRO CONSTITUYENTES DE INTERÉS	ANALITO	AÑO ANALIZADO	UNIDAD	MCL (MRDL)	PHG (MCLG)	DLR	PROMEDIO	RANGO	VIOLACIÓN	FUENTE PRINCIPAL DE CONTAMINACIÓN
	Alcalinidad	2015	mg/l	NA	NA	NA	150	140 - 270	No	Escorrimento/lixiviación de depósitos naturales
	Calcio	2015	mg/l	NA	NA	NA	64	54 - 110	No	Escorrimento/lixiviación de depósitos naturales
	Dureza (como CaCO3)	2015	mg/l	NA	NA	NA	210	180 - 350	No	Escorrimento/lixiviación de depósitos naturales
	Magnesio	2015	mg/l	NA	NA	NA	14	10 - 20	No	Escorrimento/lixiviación de depósitos naturales
	pH	2015	Unidad	NA	NA	NA	8	7.8 - 8	No	Concentración de iones de hidrógeno
	Potasio	2015	mg/l	NA	NA	NA	2.7	2.6 - 5.1	No	Escorrimento/lixiviación de depósitos naturales
	Sodio	2015	mg/l	NA	NA	NA	25	13 - 29	No	Escorrimento/lixiviación de depósitos naturales
SUSTANCIAS NO REGULADAS [4]	ANALITO	AÑO ANALIZADO	UNIDAD	MCL (MRDL)	PHG (MCLG)	PROMEDIO	RANGO	VIOLACIÓN	FUENTE PRINCIPAL DE CONTAMINACIÓN	
	Chlorate	2015	µg/l	800	NA	260	210 - 300	No	Subproductos de la cloración del agua potable; procesos industriales	
	Chlorodifluoromethane	2015	µg/l	NA	NA	<0.08	ND - 0.13	No	Refrigerante	
	Molybdenum	2015	µg/l	NA	NA	2.6	2.3 - 2.8	No	Escorrimento/lixiviación de depósitos naturales	
	Strontium	2015	µg/l	NA	NA	630	590 - 660	No	Escorrimento/lixiviación de depósitos naturales	
	Vanadio	2015	µg/l	50	NA	1.6	ND - 3.2	No	Escorrimento/lixiviación de depósitos naturales	
SISTEMA DISTRIBUIDOR DE LA CALIDAD DE AGUA	ANALYTE	YEAR SAMPLED	UNIDAD	MCL (MRDL)	PHG (MCLG)	PROMEDIO	RANGO	MAJOR SOURCE OF CONTAMINANT		
	Bacterias coliformes totales	2015	positivo / negativo	< 1 muestra mensual positiva	0	0	--	Naturalmente presentes en el medio ambiente		
	Trihalometanos totales	2015	µg/l	80	NA	14	8.2 - 14	Subproductos de la cloración del agua potable		
	Ácidos haloacéticos	2015	µg/l	60	NA	1.4	1.3 - 1.4	Subproductos de la cloración del agua potable		
	Cloro Redidual	2015	mg/l	(4)	(4)	0.92	0.79 - 1.1	Desinfectante agregado como tratamiento para agua potable		
	Umbral de olor [5]	2015	TON	3	NA	1	1	Materiales orgánicos de origen natural		
	Turbiedad [5]	2015	NTU	5	NA	<0.1 [2]	ND - 0.16	Escorrimento/lixiviación de depósitos naturales		
PLOMOS Y COBRÉS	ANALITO	AÑO ANALIZADO	UNIDAD	AL	PHG (MCLG)	PERCENTIL DE 90	SITIOS ARRIBA DE AL	FUENTE PRINCIPAL DE CONTAMINACIÓN		
	Plomo	2014	µg/l	15	0.2	ND <5	1/24	Corrosión de tuberías domésticas		
	Cobre	2014	mg/l	1.3	0.3	0.11	0/24	Corrosión de tuberías domésticas		
	Un total de 24 residencias fueron probados para el plomo y cobre en julio del 2014. El plomo se detectó en una muestra, que superó el AL. El cobre se detectó en 16 muestras, ninguna de las cuales superaron el AL. El ALs para el plomo y el cobre son las concentraciones que, si se excede en más de un diez por ciento de las muestras analizadas, provoca tratamiento u otros requisitos que debe seguir un sistema de agua. En el 2014, se detectó plomo sobre el AL en menos de diez por ciento de las muestras; por lo tanto, La Puente Valley County Water District cumplió con el nivel de acción de plomo. El próximo muestreo requerido para el plomo y el cobre se llevará a cabo en el verano del 2017.									

NOTAS

AL = Nivel de Acción	MRDL = Nivel Máximo de Desinfectante Residual	NTU = Unidades Nefelometrías de Turbidez
DLR = Límite de Detección para Fines de Informes	MRDLG = Meta Máxima de Nivel de Desinfectante Residual	pCi/l = Picocuries por Litro
MCL = Nivel Máximo de Contaminante	NA = No Hay Límite Aplicable	PHG = Objetivo de Salud Pública
MCLG= Meta de Nivel Máximo de Contaminantes	ND = No Detectado en DLR	Mg/l = Partes por Mil Millones o Microgramos por Litro
mg/l = Partes por Millón o Miligramos por Litro	NL = Nivel de Notificación	µmho/cm = micromhos por Centímetro
ng/l = Partes por Trillón o Nanogramos por Litro	TON = Número Umbral de Olor	

1. Los resultados reportados en la tabla son las concentraciones medias de los componentes detectados en el agua potable durante el año 2015 o de las pruebas más recientes. Datos sobre el agua tratada es de La Puente Valley County Water District y Industry Public Utilities.

2. Constituyente se detectó pero el resultado promedio es menor que el DLR.
3. Constituyente no tiene un DLR. Constituyente se detecta pero el resultado promedio es menor que el límite del método de análisis de informes.

4. Datos de vigilancia es del Industry Public Utilities.

5. Esta calidad del agua es regulada por un estándar secundario para mantener las características estéticas (sabor, olor, color).